

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 906/2008

tal-15 ta' Settembru 2008

li jtemm ir-reviżjoni ta' esportatur ġdid tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 li jimponi dazju definittiv ta' anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) u l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Miżuri eżistenti

(1) Il-Kunsill, bir-Regolament (KE) Nru 1659/2005 ⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), impona dazju definittiv ta' anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. ("ir-RPĊ"). Il-miżuri jikkonsistu frata tad-dazju *ad valorem* ta' 39,9 %, bl-eċċezzjoni ta' sitt kumpaniji msemmija espressament fir-Regolament oriġinali li huma soġġetti għal rati ta' dazju individwali.

1.2. Talba għal revizjoni

(2) Wara l-impożizzjoni ta' miżuri definittivi, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni biex tagħti bidu għal revizjoni ta' esportatur ġdid tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005, skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, minn produttur esportatur Ċiniż, Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd. ("l-applikant"). L-applikant stqarr li m'għandhiex x'taqsam mal-ebda produtturi esportaturi fir-RPĊ li huma soġġetti għall-miżuri tal-anti-dumping fis-sehh bhalissa fir-rigward tal-briks tal-manjesja. Barra minn

hekk, stqarr li ma kienx esporta l-briks tal-manjesja matul il-perjodu oriġinali tal-investigazzjoni (mill-1 ta' April 2003 sal-31 ta' Marzu 2004), iżda esportahom lill-Komunità wara dak il-perjodu.

1.3. Il-bidu ta' revizjoni ta' esportatur ġdid

(3) Il-Kummissjoni eżaminat l-evidenza *prima facie* mressqa mill-applikant u kkunsidratha biżżejjed biex tiġġustifika li jingħata bidu għal revizjoni skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku. Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv u wara li l-industrija Komunitarja kkonċernata nġhatat l-opportunità li tikkummenta, il-Kummissjoni tat bidu, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007 ⁽³⁾, għal revizjoni tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 rigward l-applikant.

(4) Skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1536/2007, id-dazju tal-anti-dumping ta' 39,9 % impost bir-Regolament (KE) Nru 1659/2005 ġie mhassar fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' briks tal-manjesja prodotti u mibjugħa għal esportazzjonijiet lill-Komunità mill-applikant. Fl-istess waqt, skond l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-awtoritajiet doganali ġew mitluba li jiehdu l-passi neċessarji biex jirreġistraw dawn l-importazzjonijiet.

1.4. Il-prodott ikkonċernat u l-prodott simili

(5) Il-prodott ikkonċernat hu l-istess kif deskritt fir-Regolament oriġinali, jiġifieri briks tal-manjesja, magħquda kimikament, mhux ittrattati bin-nar, li l-komponent tagħhom tal-manjesja fih mill-inqas 80 % MgO, kemm jekk fihom il-manjesite u kemm jekk le, li joriġinaw fir-RPĊ, li bhalissa jinsabu klassifikabbli fil-kodiċi NM ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 u ex 6815 99 90 (kodiċijiet TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 u 6815 99 90 20).

(6) Il-prodott simili hu wkoll l-istess bhal dak definit fir-Regolament oriġinali.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 267, 12.10.2005, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 337, 21.12.2007, p. 42.

1.5. Il-partijiet ikkonċernati

- (7) Il-Kummissjoni uffiċjalment tat parir lill-industrija Komunitarja, l-applikant u r-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur li kien inghata bidu għal din ir-reviżjoni. Il-partijiet interressati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jinstemgħu.
- (8) Il-Kummissjoni bagħtet formola ta' talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq (MET) flimkien ma' kwestjonarju lill-applikant u rċeviet risposta fl-iskadenza stabbilita għal dak il-għan. Il-Kummissjoni fittxet li tivverifika l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għad-determinazzjoni ta' dumping, u saru zjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tal-applikant u l-kumpaniji rrelatati li jikkoperaw fir-RPĊ li ġejjin:
- Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd (l-applikant)
 - Liaoning Qunyi Group Refractories Co. Ltd (il-kumpanija prinċipali)
 - Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd (il-produttur irrelatat)
 - Dalian Dalmond Trading Co. Ltd (l-esportatur irrelatat)

1.6. Perjodu ta' investigazzjoni

- (9) L-investigazzjoni dwar id-dumping tkopri l-perjodu bejn l-1 ta' April 2006 u t-30 ta' Settembru 2007 ("il-perjodu tal-investigazzjoni", jew "PI").

2. IR-RIŻULTATI TAL-INVESTIGAZZJONI

2.1. Kwalifika tal-esportatur il-ġdid

- (10) L-industrija tal-Komunità ressqet l-argument li l-applikant kien qed jesporta l-prodott ikkonċernat lill-Komunità sa mill-2004 u saħhet din id-dikjarazzjoni b'diversi paġni tal-websajt u katalogi tal-applikant li jsemmu bejgħ fil-Komunità. Madankollu, dawn id-dokumenti ma semmewx speċifikament il-prodott ikkonċernat jew id-data tal-esportazzjoni, u l-eżami tar-registru tal-bejgħ tal-applikant u l-kumpaniji rrelatati tiegħu ma wrew l-ebda evidenza ta' esportazzjonijiet bħal dawn. L-investigazzjoni kkonfermat li l-applikant ma kienx esporta l-prodott ikkonċernat matul il-perjodu originali ta' investigazzjoni u li beda jesporta lejn il-Komunità wara dak il-perjodu.
- (11) Barra dan, l-applikant wera b'mod sodisfacenti li ma kellu l-ebda rabta, diretta jew indiretta, ma' l-ebda produttur

esportatur Ċiniż soġġett għall-miżuri anti-dumping fis-seħh fir-rigward tal-prodott ikkonċernat.

- (12) Għalhekk, ġie kkonfermat li l-kumpanija għandha tiġi kkunsidrata bħala "esportatur ġdid" skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku.

2.2. Trattament tal-Ekonomija fis-Suq (MET)

- (13) Skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, finvestigazzjonijiet tal-anti-dumping li jikkonċernaw importazzjonijiet mir-RPĊ, il-valur normali għandu jiġi ddeterminat skond il-paragrafi 1 sa 6 tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku għal daww il-produtturi li jkun nstabu li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, jiġifieri fejn jintwera li l-manufattura u l-bejgħ tal-prodott simili jsiru fil-kondizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq. Dawn il-kriterji huma ppreżentati fil-qosor hawn taht:
- id-deċiżjonijiet kummerċjali jsiru b'reazzjoni għas-sinjali tas-suq, mingħajr indhil sinifikanti tal-Istat, u l-ispejjeż jirriflettu l-valuri tas-suq,
 - id-ditti għandhom sett ċar ta' registri ta' kontabilità bażika li huma vverifikati indipendentement skond Standards ta' Kontabilità Internazzjonali ("IAS") u applikati għall-għanijiet kollha,
 - ma jingarr l-ebda tghawwiġ sinifikanti mis-sistema ta' qabel li mhix tal-ekonomija tas-suq,
 - il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà jiggarrantixxu l-istabbiltà u ċ-ċertezza ġuridika,
 - l-iskambji ta' valuta jsiru bir-rati tas-suq.

- (14) L-applikant talab il-MET skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, u ġie mistieden jimla formola ta' talba għall-MET.

- (15) Matul l-investigazzjoni l-applikant ressaq għadd ta' talbiet tal-MET għal kumpaniji rrelatati tiegħu. Wara analiżi tat-talbiet, il-Kummissjoni identifikat erba' talbiet tal-MET għal verifika ta' kumpaniji involuti fil-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Dawn il-kumpaniji huma elenkati fil-premessa (8) ta' dan ir-Regolament. Madankollu, fi stadju avvanzat tal-investigazzjoni, instab li l-applikant kellu x'jaqsam ma' produttur u esportatur ieħor tal-prodott ikkonċernat fir-RPĊ. Dawn il-kumpaniji ma mlawx formola separata ta' talba għall-MET u għalhekk ma kienx possibbli li tkun ivvalutata s-sitwazzjoni tal-grupp kollu li fih l-applikant qed jopera.

- (16) Hija l-prassi konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpaniji rrelatati, kollu kemm hu, jissodisfax il-kondizzjonijiet għall-MET. Din titqies neċessarja biex tevita li bejgħ ta' grupp ta' kumpaniji mgħoddija permezz ta' wahda mill-kumpaniji rrelatati fil-grupp, jekk rata preferenzjali ta' dazju individwali tingħata lil dik il-kumpanija. Għalhekk, f'każijiet fejn kumpanija sussidjarja jew rrelatata b'xi mod iehor tkun tipproduċi u/jew tbigh il-prodott ikkonċernat, il-kumpaniji kollha rrelatati jkollhom jipprovdu formola ta' talba għall-MET biex ikun jista' jsir eżami dwar jekk il-kriterji fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku humiex sodisfatti. Jekk l-applikant jonqos biss li jiżvela l-eżistenza ta' dawn il-kumpaniji, dan hu biżżejjed biex jiġi konkluż li ma jistax jiġi stabbilit jekk il-grupp kollu jissodisfax il-kondizzjonijiet kollha għall-MET.
- (17) Madankollu, wiehed għandu jinnota li l-investigazzjoni wriet li minn erba' kumpaniji tal-grupp li ppreżenta l-formoli ta' talba għall-MET, kumpanija wahda biss issodisfat il-kondizzjonijiet kollha għall-ghoti tal-MET. It-tliet kumpaniji li fadal ma ssodisfawx l-ewwel tliet kriterji msemmija fil-premessa 14 hawn fuq.
- (18) Fir-rigward tal-kumpanija prinċipali, din il-kumpanija ma wrietx li kienet hielsa mill-indhila tal-Istat. L-ewwelnett, is-sors tal-kapital tal-kumpanija inkorporat fl-2001 ma setax ikun stabbilit u l-kontijiet li juru l-importazzjoni kapitali ma setgħux ikunu rrikonċiljati (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, din il-kumpanija ma ssożanzjatx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS. B'mod partikolari, il-kumpanija ma kellhiex kontijiet individwali vverifikati. Hi kellha rapporti finanzjarji vverifikati b'mod ikkonsoolidat, ppreparati speċifikament fuq talba ta' kreditur. Barra minn hekk, il-kontijiet individwali mhux vverifikati wrew ukoll diversi ksur tal-IAS, dwar assi fissi u deprezzament, prenatalizzjoni ta' ċerti assi u rivalutazzjoni tal-assi (it-tieni kriterju).
- (19) Fir-rigward tal-applikant, ma wrietx li kienet hielsa mill-indhila tal-Istat. B'mod partikolari, l-Artikoli tagħha tal-Assoċjazzjoni ("AoA"), li kienu kkomunikati lill-awtoritajiet tal-Istat sabiex tikseb liċenzja tan-negozju, kellhom restrizzjonijiet għal bejgħ fuq is-suq domestiku. Barra minn hekk, il-kumpanija ma setgħetx tipprovdi kuntratt għall-provvista tal-enerġija (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, il-kumpanija ma ssożanzjatx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika, li kienu ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS (it-tieni kriterju). Finalment, l-applikant ma weriex li kien hieles minn tgħawwiġ sinifikanti mgħoddi mis-sistema tal-ekonomija mhix tas-suq preċedenti, b'mod partikolari minhabba li l-assi inizjali tiegħu ma kinux evalwati kollha indipendentement, u minhabba li hu bbenefika mir-rifuzjonijiet tat-taxxa sinifikanti (it-tielet kriterju).
- (20) Fir-rigward tat-tielet kumpanija, din ma wrietx li d-deċiżjonijiet tan-negozju saru b'risposta għas-sinjali tas-suq, mingħajr indhila sinifikanti tal-Istat, u li l-ispejjeż tagħha jirriflettu l-valuri tas-suq (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, din il-kumpanija ma wrietx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika, li kienu ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS: diversi ksur tal-IAS kienu nnotati bhall-prenotazzjonijiet tard tad-dhul, jew deprezzament mhux korrett ta' assi fissi (it-tieni kriterju). Finalment, il-kumpanija ma weriex li kienet hielsa minn tgħawwiġ sinifikanti mgħoddi mis-sistema tal-ekonomija mhix tas-suq preċedenti, b'mod partikolari minhabba li l-assi inizjali tal-kumpanija ma setgħux ikunu kkunsidrati bħala evalwati indipendentement (it-tielet kriterju).
- (21) Fuq il-bażi tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, l-applikant u l-grupp kollu, li fih jopera, ma jistgħux jingħataw il-MET.
- (22) L-industrija tal-Komunità, l-applikant u l-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur ingħataw opportunità biex jikkumentaw fuq is-sejbiet li jikkonċernaw il-MET. L-applikant biss ressaq kummenti bħal dawn.
- (23) L-applikant l-ewwel argumenta li ż-żewġ kumpaniji skoperti fi stadju avanzat tal-investigazzjoni kif imsemmi fi premessa (15) hawn fuq ma kellhomx iressqu t-talbiet tal-MET. Skond l-applikant, it-talbiet tal-MET għandhom jitressqu minn produtture u negozjanti tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI. Iż-żewġ kumpaniji kkonċernati ma kinux involuti fil-produzzjoni jew bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI u lil hinn minnu minhabba li l-esportatur irrelatat kien illikwidat fil-bidu tal-2008, u l-produttur irrelatat ma kienx qed jaħdem b'mod shih waqt il-PI minhabba li ma kisibx liċenzja tal-produzzjoni.
- (24) F'dan ir-rigward huwa mfakkar li l-applikant kien ingħata opportunità u gie pprovdut talbiet tal-MET għal hafna mill-kumpaniji rrelatati tiegħu. Madankollu, hu naqas li jiżvela l-eżistenza ta' dawn iż-żewġ kumpaniji fl-iskadenzi stipulati għal dan il-ghan, kif spjegat fil-premessi (25) u (26) li ġejjin.
- (25) L-eżistenza tal-esportatur allegatament likwidat giet skoperta mill-Kummissjoni u kkonfermata mill-applikant eżatt qabel iż-żjara ta' verifika fir-RPĊ. Il-Kumpanija ma ressqitx it-talba tal-MET u, barra minn hekk, l-applikant, minkejja talba mill-Kummissjoni, ma pprovda l-ebda rekord tal-kontijiet u informazzjoni oħra rilevanti biex jiċċara l-attivitajiet eżatti ta' din il-kumpanija waqt il-PI. Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi li din il-kumpanija ma kinitx involuta fil-bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI.

- (26) Fir-rigward tal-produttur irrelatat, l-eżistenza tiegħu kienet ikkomunikata lill-Kummissjoni waqt iż-żjara tal-verifika fir-RPĊ u għalhekk, minhabba li l-produttur kien jinsab fi provinċja oħra, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika fuq il-post in-natura eżatta tal-operazzjonijiet tiegħu u jekk fil-fatt il-kumpanija kinitx bdiet il-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Instab li għalkemm il-kumpanija kienet għadha ma kisbitx liċenzja tal-produzzjoni, il-liċenzja tan-negozju tagħha mogħtija fl-2007, jiġifieri waqt il-PI, tkopri l-manifattura tal-prodott ikkonċernat. Dan il-produttur irrelatat għalhekk kellu jressaq talba tal-MET.
- (27) In-nuqqas ta' żvelar tal-eżistenza ta' dawn iż-żewġ kumpaniji u ta' tressiq ta' talbiet għall-MET ċaħħdu lill-Kummissjoni mill-possibbiltà li tivverifika l-informazzjoni mressqa sussegwentement dwar l-attivitajiet tagħhom u li tivvaluta jekk il-grupp ta' kumpaniji ssodisfawx il-kondizzjonijiet għall-ghoti tal-MET.
- (28) L-applikant stqarr ukoll li l-kumpanija ewlenija ma kellhiex tkun inkluża fl-ambitu tal-investigazzjoni tal-MET minhabba li hi la hi produttriċi u lanqas esportatriċi tal-prodott ikkonċernat.
- (29) Il-kumpanija ewlenija teżerċita kontroll fuq il-kumpaniji rrelatati tagħha, inklużi l-attivitajiet tagħhom fir-rigward tal-prodott ikkonċernat. Għalhekk kull sejba li turi li l-kumpanija ewlenija mhix issewgi l-prinċipji tal-ekonomija tas-suq għandha impatt dirett fuq il-grupp kollu. L-investigazzjoni wriet li kien hemm konnessjonijiet b'saħ-hithom bejn il-kumpanija prinċipali u s-sussidjarji tagħha, b'mod partikolari mal-applikant u kumpanija oħra li tikkopera tal-grupp involut fil-prodott ikkonċernat. Kien hemm hafna transazzjonijiet bejn il-kumpaniji msemmija. Barra dan, l-assi u l-ispejjeż ġenerali ma kinux separati b'mod ċar. Barra minn hekk, il-kumpanija ewlenija waqt iż-żjara ta' verifika indikat l-intenzjoni tagħha biex tipproduċi l-briks tal-manjesja fil-futur, u ma kien hemm xejn fil-liċenzja tan-negozju tagħha li jipprevjeni lil din il-kumpanija milli tagħmel hekk. Fuq din il-bażi din it-talba kellha wkoll tiġi rrifjutata.
- (30) L-applikant irrikonoxxa li l-kumpanija msemmija fil-premessa (20) hawn fuq ma tissodisfax il-kriterji kollha għall-MET, iżda stqarr li l-kumpanija m'għandhiex tiġi aktar ikkunsidrata bhala produttriċi minhabba li fil-preżent kienet qed tikri l-faċilitajiet tal-produzzjoni tagħha lil produttur irrelatat.
- (31) F'dan ir-rigward ġie konkluż li din il-kumpanija għandha l-kapaċità tkompli l-produzzjoni bid-dritt tagħha f'kull żmien fil-futur. Għalhekk, din it-talba kellha tiġi rrifjutata.
- (32) L-applikant għamel aktar talbiet u dahhal elementi godda li allegatament juru li l-kumpanija msemmija fil-premessa (19) hawn fuq tissodisfa l-kriterji kollha għall-MET. Dawn it-talbiet huma deskritti u diskussi hawn taht.
- (33) Fir-rigward tal-ewwel kriterju, l-applikant kompli jargumenta li kull restrizzjoni fl-AoA hi purament fehim privat bejn l-azzjonisti li fihom l-Istat ma ndahalx. L-applikant stqarr ukoll li l-Liġi Ċiniża tal-Kuntratti ma imponiet l-ebda obbligu biex jiffirma kuntratt għall-provvista tal-enerġija.
- (34) F'dan ir-rigward, hu nnotat li l-Liġi Ċiniża tal-Kumpaniji tipprovdi li l-AoA tal-kumpaniji jorbot lill-kumpanija, lill-azzjonisti, lid-diretturi, lill-kontrollaturi u lill-ġestjoni oghla. Barra minn hekk, l-AoA u kull tibdil tiegħu hu meħtieġ li jkun irreġistrat mal-awtoritajiet tal-Istat. Għall-kuntrarju tat-talba tal-applikant, ġie konkluż li l-Liġi Ċiniża tal-Kuntratti tagħmel referenza ċara għal kuntratti għall-provvista u l-użu tal-enerġija u fiha dispożizzjonijiet ċari dwar il-kontenut ta' kuntratti bħal dawn. Fuq din il-bażi, it-talbiet li jikkonċernaw l-ewwel kriterju kienu rrifjutati.
- (35) Fir-rigward tat-tieni kriterju, l-applikant ipprova dokumenti li jallegaw li nuqqasijiet li nstabu fil-kontijiet, b'mod partikolari għal transazzjoni bejn kumpaniji rrelatati, kienu kkorreġuti aktar tard f'April 2008, u argumenta li t-tieni kriterju kien għalhekk issodisfat.
- (36) F'dan ir-rigward, hu nnotat li kull rimedju allegat li kien applikat fl-2008 ma jistax jirrimedja l-fatt li l-kontijiet tal-applikant li kienu pprovduti fil-formola tat-talba ma kinux ta' min joqgħod fuqhom kif indikat fil-premessa (19) hawn fuq. Fuq il-bażi ta' dan, it-talba ġiet irrifjutata.
- (37) Fir-rigward tat-tielet kriterju, l-applikant stqarr li r-rapport tal-verifika tal-kapital ipprovdut fit-talba tiegħu għall-MET għandu jkun biżżejjed biex jiċċertifika l-valutazzjoni tal-assi tiegħu. L-applikant stqarr ukoll li r-rifużjonijiet tat-taxxa ma kellhomx jitqiesu fil-qafas tal-investigazzjoni preżenti tal-anti-dumping minhabba li din il-kwistjoni hi rilevanti biss għal investigazzjonijiet anti-sussidjarji.
- (38) Hu nnotat li l-investigazzjoni kkonkludiet li r-rapport tal-verifika kapitali nstab li kien żbaljat u għalhekk ma jistax ikun ikkunsidrat bhala bażi indipendenti li ta' min joqgħod fuqha għall-valutazzjoni tal-assi. Dwar ir-rifużjonijiet tat-taxxa miksuba mill-applikant, hu kunsidrat li jgħawġu b'mod sinifikanti s-sitwazzjoni finanzjarja tal-kumpanija u għandhom impatt fuq it-tielet kriterju tal-MET. Għalhekk, dawn it-talbiet li jikkonċernaw it-tielet kriterju kellhom jiġu rrifjutati.

(39) Fuq il-bażi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni żammet is-sejbiet u l-konkluzjonijiet tagħha li jikkonċernaw l-ewwel sat-tielet kriterju. Għalhekk hu kkonfermat li l-applikant u l-grupp li fih jopera ma jistax jingħata l-MET.

2.3. Trattament individwali (TI)

(40) Skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, dazju applikabbli fuq pajjiż shiħ, jekk ikun il-każ, jiġi stabbilit għal pajjiżi li jaqgħu taht dak l-Artikolu, hlief f'dawk il-każijiet fejn il-kumpaniji jkunu jistgħu juru li jissodisfaw il-kriterji kollha għat-trattament individwali (TI) stabbilit fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Dawn il-kriterji huma ppreżentati fil-qosor hawn taht:

— fil-każ ta' ditti li huma kompletament jew parzjalment ta' sidien barranin jew intrapriži kongunti, l-esportaturi huma liberi li jibagħtu lura lejn pajjiżhom il-kapital u l-profitti;

— il-prezzijiet tal-esportazzjoni u l-kwantitajiet u l-kondizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ huma determinati liberament;

— il-maġġoranza tal-ishma jappartjenu lil persuni privati, u għandu jintwera li l-kumpanija hi indipendenti biżżejjed mill-indhil tal-Istat;

— il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu skond ir-rata fis-suq;

— l-indhil tal-Istat mhux tali li jippermetti helsien mir-restrizzjonijiet ta' miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħataw lhom rati differenti ta' dazju.

(41) Minbarra li talab għall-MET, l-applikant talab ukoll it-TI kemm-il darba ma jingħatax il-MET.

(42) Kif spjegat fil-premessa (16) hawn fuq, hi l-prassi konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpaniji rrelatati, kollu kemm hu, jissodisfaw il-kondizzjonijiet għat-TI. Kif indikat fil-premessa (15), kien hemm produttur wiehed addizzjonali u esportatur wiehed irrelatat mal-applikant waqt il-PI li ma kkoperax mal-investigazzjoni preżenti. Għalhekk, ma setgħet issir l-ebda konkluzjoni dwar jekk dawn iż-żewġ kumpaniji ssodisfawx il-kriterji għat-TI.

(43) Għaldaqstant ġie konkluz li la l-MET u lanqas it-TI m'għandhom jingħataw lill-applikant.

(44) L-applikant, l-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur u l-partijiet interessati ngħataw l-opportunità biex jikkumentaw dwar

is-sejbiet ta' hawn fuq. L-applikant biss ippreżenta l-kummenti hawn taht.

(45) L-applikant l-ewwel tenna t-talba tiegħu li l-investigazzjoni kemm fuq il-MET u t-TI għandha tiffoka biss fuq il-produtturi u n-negozjanti tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI, u allega li ż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx ma kinux involuti fil-produtturi jew bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Imbagħad kompli jargumenta li l-uffiċjali tal-Kummissjoni rċewew l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jivvalutaw it-TI għaž-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx waqt li kienu fuq il-post.

(46) Dwar l-ewwel talba, hu nnotat li l-attività eżatta ta' dawn iż-żewġ kumpaniji waqt il-PI ma setgħetx tkun ikkontrollata waqt iż-żjara tal-verifika preċiżament minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni, kif imsemmi b'mod partikolari fil-premessa (15) hawn fuq. Għalhekk l-applikant ma wriex li ż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx ma kinux ipproduċew jew ma kinux involuti fil-bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI. Hu wkoll innotat li, tkun xi tkun l-attività tal-produttur waqt il-PI, għandha tkun inkluża fil-valutazzjoni tal-grupp għar-raġunijiet spjegati b'mod partikolari fil-premessa (16) hawn fuq. Hu għalhekk sostnut li dawn iż-żewġ kumpaniji kellhom jkkoperaw fl-investigazzjoni.

(47) Kif imsemmi fil-premessi (24) sa (27) hawn fuq, l-informazzjoni pprovduta waqt iż-żjara fuq il-post ma kinitx biżżejjed biex issir valutazzjoni dwar it-TI għaž-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx. Barra minn hekk, din l-informazzjoni ma kinitx ipprovduta fil-limitu ta' żmien stabbilit għat-tressiq tat-talba tat-TI u tant kienet ipprovduta tard li l-verifika tagħha ma kinitx permessa mill-Kummissjoni. Għalhekk din it-talba kellha tiġi rrifjutata.

(48) L-applikant ressaq ukoll li l-prassi kurrenti tal-Kummissjoni biex teżamina l-kriterji tat-TI hi ksur tal-Artikolu 2.3 tal-Ftehim tal-Anti-Dumping tal-WTO, minhabba li dan il-ftehim għandu jiġi kkunsidrat bħala parti integrali tal-ordni legali tal-KE.

(49) Madankollu, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni miż-żewġ kumpaniji rrelatati, il-kriterji TI ma ġewx aktar eżaminati fl-investigazzjoni preżenti, u l-kwistjoni tal-kompatibilità tagħhom mar-regoli tal-WTO għalhekk ma kinitx rilevanti fil-każ preżenti. Għalhekk din it-talba ma setgħetx tiġi kkunsidrata aktar.

(50) Fuq il-bażi tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, hu għalhekk ikkonfermat li l-applikant u l-grupp li fih jopera ma jistax jingħata t-TI.

3. KONKLUŻJONI

- (51) L-ghan ta' din ir-reviżjoni preżenti kien li jiġi ddeterminat il-marġni individwali tad-dumping tal-applikant, li allegatament kien differenti mill-marġni residwu applikabbli fil-preżent fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ. It-talba saret prinċipalment abbażi tal-allegazzjoni li l-applikant kien jissodisfa l-kriterji għall-MET.
- (52) Minhabba li l-investigazzjoni kkonkludiet b'mod partikolari li, fin-nuqqas ta' kooperazzjoni min-naha tal-produttur u tal-esportatur irrelatati tiegħu, l-applikant ma nġhata la l-MET u lanqas it-TI, il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi li l-marġni individwali tad-dumping tal-applikant tassew kien differenti mill-marġni residwu tad-dumping stabbilit mill-investigazzjoni oriġinali. Għaldaqstant, it-talba li ressaq l-applikant għandha tiġi rrifjutata u r-reviżjoni ta' esportatur ġdid għandha tintemm. B'konsegwenza, għandu jinżamm id-dazju residwu tal-anti-dumping stabbilit matul l-investigazzjoni oriġinali, jiġifieri 39,9 %, f'dak li għandu x'jaqsam mal-applikant.

4. IMPOSTA RETROATTIVA TAD-DAZJU TAL-ANTIDUMPING

- (53) Peress li r-reviżjoni irriżultat fl-istabiliment ta' dumping fir-rigward tal-kumpanija, id-dazju tal-anti-dumping applikabbli għall-kumpanija għandu jiġi impost retroattivament fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li saru soġġetti għar-reġistrazzjoni skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

5. ŻVELAR U DEWMIEN TAL-MIŻURI

- (54) L-applikant kien informat bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien intenzjonat li jiġi impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tiegħu fil-Komunità u nġhata l-opportunità biex jikkummenta.
- (55) Din ir-reviżjoni ma taffettwax id-data li fiha r-Regolament (KE) Nru 1659/2005 jiskadi skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Ir-reviżjoni tal-esportatur ġdid li bdiet bir-Regolament (KE) 1536/2007 tiġi b'dan fit-tmiem u d-dazju tal-anti-dumping applikabbli skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha" fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina hu b'dan impost fuq l-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

2. Id-dazju antidumping applikabbli skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005, għall-"kumpaniji l-oħra kollha" fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'dan huwa impost b'effett mit-22 ta' Diċembru 2007 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li ġew irreġistrati skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

3. L-awtoritajiet doganali b'dan ġew mitluba li jwaqqfu r-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet li twettqet skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-seħh.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1(2) għandu japplika b'effett mit-22 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Settembru 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. KOUCHNER